

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 april 2019

**WETSVOORSTEL**

**betreffende de toekenning  
van een forfaitair bedrag aan  
de personen die lijden aan aangeboren  
misvormingen die het gevolg zijn van  
het innemen van geneesmiddelen met  
thalidomide door de moeder  
tijdens de zwangerschap**

**AMENDEMENTEN**

ingediend in plenaire vergadering

---



---

*Zie:*

**Doc 54 3622/ (2018/2019):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer Van Quickenborne en mevrouw Somers.
- 002 tot 004: Wijziging indiener.
- 005: Amendementen.
- 006: Verslag.
- 007: Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

24 avril 2019

**PROPOSITION DE LOI**

**relatif à l'octroi  
d'une somme forfaitaire en faveur  
des personnes atteintes  
de malformations congénitales dues  
à l'ingestion par leur mère pendant  
la grossesse de médicaments  
contenant de la thalidomide**

**AMENDEMENTS**

déposés en séance plénière

---



---

*Voir:*

**Doc 54 3622/ (2018/2019):**

- 001: Proposition de loi de M. Van Quickenborne et Mme Somers.
- 002 à 004: Modification auteur.
- 005: Amendements.
- 006: Rapport.
- 007: Texte adopté par la commission.

11383

## Nr. 6 VAN MEVROUW FONCK

## Art. 2

**Na de woorden** “een forfaitair bedrag van 125 000 euro” **de woorden** “, ter ondersteuning van de financiering van zijn behoeften op het vlak van sociale hulp” **invoegen.**

## VERANTWOORDING

De grootste bezorgdheid van de Softenonslachtoffers in verband met het wetsvoorstel blijft de cumulatie van de forfaitaire bedragen die in België zullen worden toegekend, met de financiële bijdragen die zij van de *Conterganstiftung* ontvangen.

De toelichting bij het wetsvoorstel bevat in dat verband een nuttige verwijzing naar de resolutie van het Europees Parlement *de dato* 15 december 2016, alsook naar het arrest van het hof van beroep te Brussel *de dato* 22 februari 2018, waarin de Belgische Staat ertoe wordt veroordeeld om de toezegging uit te voeren die in 2010 door de toenmalige minister van Sociale Zaken was gedaan.

Er mag aan worden herinnerd dat indien de Belgische Staat sinds 2010 – en zelfs sinds 2011 of 2012 – zijn toezegging was nagekomen, de huidige vrees in verband met een verrekening van de in België gestorte bedragen in de door de *Conterganstiftung* overgemaakte financiële bijdragen ongegrond zou zijn. In 2013 heeft de Duitse wetgever immers de wet betreffende de *Conterganstiftung* gewijzigd; in het via de wijzigingswet ingevoegde artikel 15, § 2, staat onder meer het volgende: “*Auf die Kapitalentschädigung und die Conterganrente werden Zahlungen angerechnet, die wegen der Einnahme thalidomidhaltiger Präparate von Anderen, insbesondere von ausländischen Staaten, geleistet werden.*”. Vóór die wetswijziging in 2013 werd met de betalingen door buitenlandse Staten geen rekening gehouden; ze hadden dus geen enkele invloed op de Duitse financiële bijdragen.

Er moet op worden gewezen dat, juridisch gezien, de niet-uitvoering (of de te late uitvoering) van een verplichting op grond van een eenzijdige beslissing wordt gekwalificeerd als een fout waarvoor de schuldenaar aansprakelijk is; hij moet dus integraal de schade vergoeden die hij wegens de eenzijdige beslissing aan de begunstigde van de verplichting heeft toegebracht (zie P. Wéry, *Droit des obligations*, vol. II, Larcier, 2016, blz. 66 en 67). De Softenonslachtoffers behouden zich

## N° 6 DE MME FONCK

## Art. 2

**Insérer les mots** “*qui doit l’aider à financer ses besoins en aide sociale*” **après les mots** “somme forfaitaire unique de 125 000 euros”

## JUSTIFICATION

La préoccupation la plus importante des victimes du Softenon, au regard de la proposition de loi reste celle du cumul des sommes forfaitaires qui seront allouées en Belgique avec les interventions financières dont ils bénéficient de la part de la *Conterganstiftung*.

Les développements de la proposition de loi fait, à cet égard, utilement référence à la résolution du Parlement européen du 15 décembre 2016, ainsi qu’à l’arrêt de la cour d’appel de Bruxelles du 22 février 2018 qui a condamné l’État belge à exécuter l’engagement qui avait été pris en 2010 par la ministre des Affaires sociales de l’époque.

L’on peut rappeler que si l’État belge avait respecté son engagement dès 2010, voire 2011 ou 2012, la crainte actuelle d’une imputation des sommes versées en Belgique sur les interventions financières versées par la *Conterganstiftung* serait sans objet. C’est en effet en 2013 que le législateur allemand a modifié la loi sur la *Conterganstiftung* en y insérant un article 15, § 2, qui prévoit que “les paiements versés par des tiers en raison de médicaments comportant de la thalidomide, en particulier de la part de pays étrangers, seront imputés de l’indemnisation financière et de la pension pour la thalidomide”. Jusqu’à cette modification législative intervenue en 2013, les paiements effectués par des États étrangers n’étaient pas pris en compte et n’avaient donc aucune incidence sur les interventions financières allemandes.

Du point de vue juridique, il faut rappeler que l’inexécution (ou l’exécution tardive) d’un engagement par volonté unilatérale est constitutive de faute et engage la responsabilité du débiteur, qui doit donc réparer intégralement le dommage qu’il a causé au bénéficiaire de l’engagement par volonté unilatérale (voir P. Wéry, *Droit des obligations*, volume II, Larcier, 2016, pages 66 et 67). Les victimes du Softenon se réservent donc expressément le droit de réclamer à l’État

dan ook uitdrukkelijk het recht voor om van de Belgische Staat in een later stadium een schadevergoeding te eisen, indien zou blijken dat de financiële bijdragen die zij thans van de Duitse *Conterganstiftung* ontvangen, worden verminderd of zelfs worden stopgezet wegens het forfaitaire bedrag dat zij in België zullen krijgen.

Het is dan ook van wezenlijk belang de inhoud van het wetsvoorstel te verduidelijken, in de hoop dat het geen enkele negatieve weerslag zal hebben op de financiële bijdragen vanuit Duitsland. In dat verband zou artikel 2 van het wetsvoorstel kunnen worden aangevuld met de verduidelijking dat het thalidomideslachtoffer recht heeft op “de eenmalige toekenning van een forfaitair bedrag van 125 000 euro, ter ondersteuning van de financiering van zijn behoeften op het vlak van sociale hulp”.

belge des dommages et intérêts ultérieurement, s’il s’avère que les interventions financières dont ils bénéficient actuellement de la part de la *Conterganstiftung* allemande devraient être réduites voire supprimées, compte-tenu de la somme forfaitaire qu’ils pourront obtenir en Belgique.

Il est par conséquent essentiel de préciser le contenu de la proposition de loi, dans l’espoir que celui-ci n’aura aucun impact négatif sur les interventions financières en provenance d’Allemagne. À cet égard, nous pourrions compléter l’article 2 du projet de loi, en précisant que la victime de la thalidomide “a droit à une somme forfaitaire unique de 125 000 euros, qui doit l’aider à financer ses besoins en aide sociale”.

Catherine FONCK (cdH)

## Nr. 7 VAN MEVROUW FONCK

Art. 10 (*nieuw*)**Een artikel 10 invoegen, luidende:**

*“Art. 10. Deze wet heeft uitwerking vanaf 1 januari 2011”.*

## VERANTWOORDING

De (in de verantwoording van het vorige amendement vermelde) moeilijkheden met Duitsland zouden kunnen worden voorkomen indien de Belgische wettekst uitdrukkelijk preciseert dat het eenmalige forfaitaire bedrag van 125 000 euro dat aan elk slachtoffer wordt uitgekeerd, met terugwerkende kracht tot 1 januari 2011 zal worden uitbetaald, *in casu* omdat de Belgische Staat thans een in 2010 aangegane verbintenis wenst na te leven.

## N° 7 DE MME FONCK

Art. 10 (*nouveau*)**Insérer un article 10, rédigé comme suit:**

*“Art. 10. La présente proposition de loi entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2011”.*

## JUSTIFICATION

Les difficultés avec l'Allemagne (mentionnées dans la justification de l'amendement précédent) pourraient être évitées si le texte de loi belge précise explicitement que la somme forfaitaire unique de 125 000 euros versée à chaque victime sera payée avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2011, au motif que la volonté actuelle de l'État belge est de respecter un engagement pris en 2010.

Catherine FONCK (cdH)

## Nr. 8 VAN MEVROUW FONCK

## Art. 4

**Dit artikel vervangen door wat volgt:**

*“Art. 4. Indien er een saldo overblijft van het bedrag van 5 000 000 euro waarvan vooraf het totaalbedrag wordt afgetrokken van de vaste bedragen die met toepassing van artikel 2 zullen worden toegekend, zal dat saldo worden verdeeld over de verschillende personen die het voordeel hebben genoten van de met toepassing van artikel 2 toegekende vaste bedragen.”*

## VERANTWOORDING

De leden van de vzw *Association des victimes belges du Softenon* hebben verzet geuit tegen de maatregel waarin artikel 4 van het wetsvoorstel voorziet, te weten dat een facultatieve toelage wordt toegekend aan de slachtofferverenigingen en dat het totaalbedrag van die toelage wordt vastgesteld op het saldo van een alomvattend bedrag van 5 000 000 euro, waarop vooraf het totaalbedrag in mindering wordt gebracht van de vaste bedragen ten belope van 125 000 euro die zullen worden toegekend aan de verschillende Belgische of op het Belgisch grondgebied geboren slachtoffers van thalidomide.

Volgens hen is het logischer, eenvoudiger en vooral billijker dat het saldo van de enveloppe van 5 000 000 euro dat zou overblijven nadat aan elk slachtoffer het in artikel 2 in uitzicht gestelde eenmalige forfaitaire bedrag van 125 000 euro is uitgekeerd, in gelijke delen wordt verdeeld over de verschillende slachtoffers die op de regeling aanspraak maken, dus zonder de omweg via de slachtofferverenigingen te maken.

Dit amendement is er dan ook op gericht om artikel 4 grondig bij te sturen, teneinde rekening te houden met de legitieme wens van de slachtoffers.

## N° 8 DE MME FONCK

## Art. 4

**Remplacer cet article par ce qui suit:**

*“Art. 4. S’il reste un solde du montant de 5 000 000 d’euros duquel est préalablement déduit le montant total des sommes forfaitaires qui seront accordées en application de l’article 2, ce solde sera réparti entre les différentes personnes qui ont bénéficié des sommes forfaitaires accordées en application de l’article 2.”*

## JUSTIFICATION

Les membres de l’ASBL *Association des victimes belges du Softenon* ont exprimé leur opposition à la mesure prévue à l’article 4 de la proposition de loi, à savoir qu’une subvention facultative est accordée aux associations de victimes et que le montant global de cette subvention facultative est fixé au solde d’un montant de 5 000 000 d’euros duquel est préalablement déduit le montant total des sommes forfaitaires de 125 000 euros qui seront accordées aux différentes victimes de la thalidomide belges ou nées sur le territoire belge.

Ils considèrent plus logique, plus simple et surtout plus équitable, que le solde de l’enveloppe de 5 000 000 d’euros qui subsisterait après le paiement à chaque victime de la somme forfaitaire unique de 125 000 euros prévue à l’article 2 de la proposition de loi, soit réparti, par parts égales entre les différentes victimes bénéficiaires du régime, sans donc passer par le truchement d’associations de victimes.

L’objet du présent amendement est donc de revoir en profondeur l’article 4 pour tenir compte de ce souhait légitime des victimes.

Catherine FONCK (cdH)